



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1994/102  
7 July 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Основная сессия 1994 года  
Нью-Йорк, 27 июня-29 июля 1994 года  
Пункт 3а повестки дня

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЙ  
И ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:  
НАУКА И  
ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Югославии при Организации Объединенных Наций от 5 июля 1994 года на  
имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить информацию о "Последствиях санкций для развития науки и техники в Союзной Республике Югославии" (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Экономического и Социального Совета по пункту 3а повестки дня.

Драгомир ДЖЁКИЧ  
Посол  
Временный Поверенный в делах

Приложение

ПОСЛЕДСТВИЯ САНКЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ  
В СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЮГОСЛАВИИ

1. Беспрецедентные санкции международного сообщества, введенные против Союзной Республики Югославии, нанесли значительный ущерб общему развитию страны. В отличие от всех других вводившихся ранее санкций они затрагивают те области, которые представляют собой основу международного культурного обмена (научного, культурного, спортивного), который по своей сути и целям всегда рассматривался как имеющий глобальное значение, и подобные санкции не вводились даже ни против самых печально известных антидемократических режимов, ни в случае конфликтов, включая войну, в Европе или в других районах мира.

2. С самого начала санкции носили односторонний, несправедливый и необоснованный характер. Они нанесли дополнительный удар по экономике, и без того переживавшей спад, и усугубили чрезвычайно трудную ситуацию в здравоохранении, науке, культуре и спорте. Наиболее сильно они сказались на самых уязвимых социальных группах, а также воспрепятствовали процессу на пути перехода общества к демократии. Кроме того, изоляция Союзной Республики Югославии негативно влияет на общую ситуацию на Балканах, нарушая естественные неизбежные интеграционные процессы и замедляя социально-экономические преобразования во всем регионе Юго-Восточной Европы.

3. Меры по выполнению резолюции 820 Совета Безопасности от 17 апреля 1993 года привели фактически к полной изоляции Союзной Республики Югославии. Принятие почти 30 резолюций Совета Безопасности, подчас на основе сфабрикованных фактов и ложных посылок, привело к целой серии запретов, ответным и репрессивным мерам, поставившим Югославию в положение международной парии. При этом были созданы многочисленные прецеденты и нарушены самые общие нормы международного права.

4. Сегодня, как никогда, ясно, что образование, наука, культура и информационные связи во взаимозависимом мире требуют беспрепятственного всестороннего развития, которое невозможно в том случае, если оно ограничивается национальными границами.

5. Международное сообщество приостановило участие Союзной Республики Югославии в работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов, а также в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Европейского центра ядерных исследований (ЦЕРН), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Недавно решение о неучастии Югославии в работе ряда ее органов было принято Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Полностью прекращено участие Югославии в работе Европейского центра по среднесрочному прогнозированию погоды и Конференции по Европейской энергетической хартии.

6. Союзная Республика Югославия в настоящее время сталкивается с блокадой, приостановлением, мораторием и прекращением действия следующих видов международных правовых документов в области научно-технического и технологического сотрудничества, что имеет чрезвычайно негативные последствия для развития науки и техники:

а) международные соглашения, контракты, программы: приостановлено, отложено или прекращено выполнение большинства международных многосторонних и двусторонних соглашений. Например, из-за отказа предоставить для новой национальной программы примерно 8 млн. долл. США на цели технической помощи (непосредственная техническая помощь и участие в региональной программе для Европы) прекращено участие в Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Аналогичным образом из-за прекращения переговоров с Европейским союзом (ЕС) по Программе помощи восстановлению экономики Польши и Венгрии (ППЭПВ) не было произведено финансирование проекта стоимостью приблизительно 45 млн. экю (выделенных для Союзной Республики Югославии). Если учесть многочисленные двусторонние научные и технические программы с крупными промышленными странами, то финансовые и другие потери будут гораздо выше;

б) проекты: все проекты сотрудничества в области научного, технологического и технического сотрудничества были прекращены, отложены или заморожены. В результате не могут быть выполнены проекты, имеющие особое значение для развития эффективной рыночной экономики в Югославии; отсутствует доступ к международным знаниям, невозможен обмен соответствующими материалами, оборудованием и специалистами; невозможно получить помощь (финансовую, техническую и т.д.). Например, было прекращено примерно 100 совместных проектов лишь с Соединенными Штатами Америки. В то же самое время были заморожены почти 550 000 долл. США, выделенных на эти проекты и переведенных на соответствующие счета. Так и не была получена финансовая помощь в целях реализации 60 текущих проектов, средства для которых уже были выделены американской стороной (на сумму порядка 400 000 долл. США на 1992 год). В течение 1993 года для других проектов было бы выделено еще 200 000 долл. США. По состоянию на май 1991 года ни один из проектов не получил никаких средств, хотя значительное число проектов было высоко оценено специалистами и утверждено. В среднем в год утверждалось 10-20 проектов на общую сумму 150 000-200 000 долл. США. Также были прекращены проекты сотрудничества с другими западноевропейскими странами (в частности, с Италией, Германией, Францией, Испанией и Нидерландами) и с восточноевропейскими странами (Российской Федерацией, Чешской Республикой, Польшей и т.д.);

с) международные системы и базы данных: Союзная Республика Югославия была либо исключена из числа членов, либо лишена доступа к данным наиболее современных международных систем и баз данных (ЦЕРН, EARN, OLIS, BITNET, EURONET, RESIS, DIALOG, ECHO, SEN, EUROBASE, NOSTOM, СИР), что привело к прекращению связей с Европой и остальным миром, и Югославия не может получить необходимую информацию для внесения изменений в свои производственные, технические и научные стандарты. Это, без сомнения, повернет вспять научно-технический прогресс и сделает для нас невозможным следование международным тенденциям. Кроме того, Югославия не может участвовать в международных конференциях. Работы югославских специалистов не могут публиковаться в международных изданиях. Отсутствует обмен публикациями и другой научно-технической информацией. Существуют трудности в защите патентов, лицензий и т.д.;

д) оборудование: поскольку импорт оборудования в Союзную Республику Югославию запрещен, югославские научные учреждения, а также экономика в целом не могут получить не

только оборудование (запасные части, химические препараты) для целей обновления своего технического потенциала, но и не могут поддерживать существующее производство, которое в основном снабжалось из развитых стран. В настоящее время недостает примерно 16 млн. единиц оборудования. С учетом решающей роли оборудования в развитии науки и, в частности, техники и технологии вполне естественно, что количество и качество исследований и эффективное внедрение научных достижений падают;

е) повышение профессиональной квалификации: почти все виды научных стажировок югославских специалистов за рубежом были прекращены (в частности, наиболее важные формы, такие, как специализация, аспирантура и т.д.), поскольку они в основном базировались на международных соглашениях и контрактах (правительственных соглашениях, совместных научных фондах Югославии и Соединенных Штатов, трансевропейской мобильной системы университетского образования (ТЕМПОС) и программе Фулбрайта). По меньшей мере 500 югославских ученых и молодых специалистов пользовались возможностями профессиональной подготовки за рубежом на основе различных межгосударственных соглашений (свыше 100 соглашений с Соединенными Штатами, 50 - с программой Фулбрайта, 30 - с международными организациями, 25 - с Японией и т.д.);

ф) утечка умов: в условиях таких трудностей все большее число молодых ученых покидает страну, и это негативно сказывается на работе ряда институтов (из-за отъезда ученых) и на планах на будущее (новых выпускников, специалистов, которые необходимы Союзной Республике Югославии). Как показывают результаты опросов, лишь из университетов и ведущих научных институтов (на конец 1991 года, в 1992 году и в начале 1993 года) уехало 476 специалистов (профессоров, докторов наук, аспирантов, доцентов, инженеров-механиков, инженеров-электротехников, технологов). Эмигрировало большое число выпускников университетов и школ.

-----